

***Chálhteles tl' Máli te  
sth'óqwi.***



Mary smoked the fish.

<https://stoloshxweli.org>

***Tl'ó the Máli e' chálhtel  
te sth'óqwi.***



It was Mary who  
smoked the fish.

<https://stoloshxweli.org>

***Chxélches te swíyeqe te  
sth'óqwi.***



The man caught the  
fish.

<https://stoloshxweli.org>

***I:lhq'tset pakw'et te  
sth'oqwi ite Tem Po:kw'.***



We usually smoke  
fish in the month of  
October.

<https://stoloshxweli.org>

***Tl'o te Po:kw' qas te  
huliya ey kw'e pakw'et.***



Chum and Pink  
salmon are the best  
for smoking.

<https://stoloshxweli.org>

***Kw'elalh ixw lets'et te'  
papakw'emawt?***



How many fish do you  
smoke at a time?

<https://stoloshxweli.org>

***Hikw yexw a' te  
pakw'emawt.***



So you have a big  
smoke house.

<https://stoloshxweli.org>

***Kw'il swayel ixw  
papakw'et ta' sth'oqwi?***



How many days do  
you smoke you fish?

<https://stoloshxweli.org>

***Tsel lhq'él:exw te  
swíyeqe e' chxélcha te  
sth'óqwi.***



I know the man who  
caught the fish.

<https://stoloshxweli.org>

***Éy te'íle sth'óqwi. Tl'ó  
teléwe kw'e le kwéléxw?***



This fish is good. Was  
it you who got it?

<https://stoloshxweli.org>

***Ts'áts'el ew éy te'íle  
sq'éylo.***



This smoked fish is  
really good.

<https://stoloshxweli.org>

***Éwe. Tsel lhq'él:exw the  
slhá:lí iyólem  
ólexelhtsthóx te  
sth'óqw'***



No. I know a woman  
who catches fish for  
me.

<https://stoloshxweli.org>

***Tl'ó teléwe thíyt?***



Was it you who made  
it?

<https://stoloshxweli.org>

***Éwe. Tl'ó te Pel la  
chxélcha te sth'óqwi, qe  
tl'ó the Máli chá:lhtel.***



No. It was Bill who  
caught the fish, and it  
was Mary who did the  
smoking.

<https://stoloshxweli.org>

***Éy tw'a lilelh lhq'él:exw  
kw'e slhá:lí sta tethá!***



It would be good if  
knew a woman like  
that!

<https://stoloshxweli.org>

***Éy tw'a lis elh li kw'e  
swíyeqe kwélexw kw'e  
sth'óqwi.***



It would be good if I  
had a man who could  
catch fish.

<https://stoloshxweli.org>

***Á:'a. Tsel lhq'él:exw te éy  
swíyeqe le ólexem te  
sth'óqwi.***



Yes. I know a good  
man who can catch  
fish.

<https://stoloshxweli.org>

